

Elizabeth mo epe puhoni mata vitu mo limarave moiso, ale God mo ñule pa angelo atu, Gabriel vara i sivo Nazareth, vanua matea hin Galilee, mo sivo isana hañai maevo matea hijana Mary. La tauhoroa moiso vara i pa lahi vano isana tamlohi matea hijana Joseph, enia mahapin Supe David matea.



Ale angelo atu mo vereā isana mara,
“O sopo matahu! Mary, matan na
masalon God mo opoia vara i ũruhu
isam. Ale mo tapulo nake, o pa tau
natum, ale o pa tape na lamane
matea, ale o pa tau na hijana
vara Iesu. Enia i pa tamlohi
aulu jea, ale la pa tovia Natun
God, sei mo aulu jea. Ale Moli God
i pa silea na suiha nona supe non
tamana Supe David. Enia i pa tauri na
suiha vara i aulu na vaon Israel tui tui,

ale i pa sopo te isoiso rani mata
nona tauri na suiha.”



Mary mo usia isan angelo atu mara,
“Hinau atu i pa mai sohena sava,
matan enau hañrai maevo matea?”

Angelo atu mo ãraramia mara,
“Tanume Tapu i pa mai hiniho,
ale suihan God Aulu jea
i pa hohoviho; ale
matana, natirihi sei
i pa vora i pa tapu,
la pa tovia —
Natun God.”



Hitahun rani atu, Mary mo vele sahe na jara vutivuti, mo sivo vila na taon matea na lolon jara matan Judea. Mo unu na iman Zechariah, ale mo vere na retioloolo isan Elizabeth. Ale Elizabeth mara mo rongo na retioloolo non Mary, pipi atu na lolona mo hisu, ale Tanume Tapu mo mañivisi Elizabeth, mo vere aulu mara, “Avulahe jea isam mo jeu na hañai tinapua. God

mo leñuhu hin natirihi sei mo lo toho na lolom.



Ale reti vora non Iesu noña Křisto mo sohen harihi:
Tinana Mary, la tapuhia vara
i pa naroun Joseph, pani la
sopo lo lahi pani o eñi hitea
vara Mary mo tau natuna
moiso na suihan Tanume
Tapu. Joseph sei enia
i pa tuan Mary, ale
matan enia tamlohi
vokevoke matea, mo sopo
opoia vara i vai Mary
i mahanuhanu, ale mo
aleale malele vara
i tinañihia, ale tea la pa
sopo levosahia.



Pani Joseph mo pa lo ãomãomia, ale vahatea purongo,
angelo non Moli God matea mo pala isana na mavuho,
ale mo vereea mara, “Joseph pin David,
o sopo matahu vara o lavi Mary naroum.
Hina rihirihi sei na lolona mo tai isan
Tanume Tapu. I pa vasusui na natirihi
lamane matea, ale o pa tau na hijana vara
lesu matan enia i pa juri na nona
tamlohi na nora
hehe.”



Hitahuna Joseph mara mo turu, mo vai na sava angelo
atu non Moli God mo lo vereva, ale mo lavia narouna,
pani mo sopo juruvi peresia mo mai mo
tikeli na rani mo vasusui na natuna
lamane matea, ale mo tau na
hijana vara Iesu.



Hin pongi atu, supe nona mara Rome, enia Augustus,
ale mo vereā mara la evi vevuhi na tamlohi řalihi na jara
tari sei enia mo lo tauri na
suiha hinira na varama.
Ale, tamlohi tari
la vano na



jarara tataholo vara la pa sile na hijara ea.



Ale Joseph mo malue Galilee na taon matan Nazareth
mo sahe na taon non pin supe David sei Bethlehem na
jara matan Judea, matan
enia tahisan supe David,
vara i tau na
hijana peresi
Mary,



hārai atu sei mo tauhoroa
moiso mata lahi, ale mo tau natuna.



Ale hin pongi atu la pa lo
toho atu, nona rani mo
mai vara i lavilavi.



Ale mo vasui natuna vora tiroma lamane matea. Mo leputi mamahunia na ruru, ale mo taua sivo na puhoro ũuvu hana maji palovati, matan mo sopo te mele masapa na lolon ima malele atu nona tamlohi la lo hahau.



Hin vutepongi atu, hin jara atu, na pahisan taon atu,
tavui sipsip hai la lo toho saovi na pulara sipsip na jara
řuvuřuvu tavera.



Ale la pa hutura purongo, angelo non God matea mo
pala isara, ale meran God mo merasahira, ale matahu
mo sohoni vevuhi na epera.



Angelo atu mo vereā isara mara, “Ha sopo matahu,
matan enau na lavi na retīruhu mata avulahi tavera
matea vara a silea isamim sei i pa
nona tamlohi tari.”



“Matan, nakerihi, natirihi matea mo vora isamim na taon non supe David, enia Křisto sei i pa juri na tamlohi, nořa Moli. Ha pa eři hitevosahia sohen harihi: ha pa hite na pipi

matea, la leputia na ruru la taua mo lo juruvi na puhoro

řuvu hana maji palovati.”



Ale, la pa hutura, vao angelo vuro na tuka la pala
vahatea na hañin pa angelo atu, ale la lo
hasohaso God lara, “Hasohaso i sahe
isan God na jarana aulu
jea
na



tuka! Ale na
varama, tamata i
pa toho isan la
haratu God mo avulahi hinira.”



Na rani la angelo atu la malue isara la sahe na tuka, la tavui sipsip atu la lo vereverea isara lara, “Ale ãa vano, ãa vano Bethlehem vara ãa hite hinau sei Moli God mo lo vereãa hinia.”



La tamlohi atu la vano vilavila la tapai
Mary enia Joseph, ale pa natirihia atu mo lo
juruvi na ŋuvu na puhoro matea. Lara la
hitea, la vereuli na sava pa angelo atu mo
lo vereia isara matan natirihia
atu.



Ale nake, Iesu mo
vora Bethlehem na
jara tavera Judea
na pongi Herod mo
lo supe ea, ale
mo sopo
tuai,

tamlohi lelevosahi mata
vitusarasara hai matan Opae la
mai Jerusalem, la lo usia lara,
“Nene natirihi atu mo vora vara
i pa Supe nona Jew?”



“Kama hite na
vitusarasarana hin
rani atu mo vele
atuvano Opae,
ale kama mai
vara kama
lotua.”



Moiso, Herod mo mele tovi
řořoi na matavuhi matea
peresi la tamlohi lelevosahi
atu, matan vara i levosahi
na rani tataholo la hite
vitusarasara atu mo lo pala
hinia.



Moiso Herod mo ñruler a
vao Bethlehem, ale mo
verea mara, “Ha vano, ha
ale mamahuni natirihi atu,
ale vara ka hitea, ha mai
ha vereau hinia,
ale enau sohena a pa
vano a lotua.”



La tamlohi lelevosahi atu la rongo la reti atu non supe moiso la turu la vano. Ale, la mele hite pa vitusarasara atu la lo hitea Opae, mo tiromara mo vano tataholo hin jara atu natirihi atu mo lo toho ea. Lara la unu hin ima atu la hite natirihi atu mo lo toho hinia peresi tinana Mary.



La popovitoho isana, ale la lotua. La roi na nora tavitav,
ale la sile na nora otori mata gold peresi la hasori ũhu
atu frankincense peresi na myrrh
isana. Pani God mo
retĩroañoahai isan la tamlohi
lelevosahi atu na mavuho
matea vara la sopo
mele hilu la vano
isan Herod. Ale la
mule na jarara na
malele tinapua.



La tamlohi lelevosahi atu lara
la mule, vahatea purongo,
angelo non Moli God matea
mo pala isan Joseph na
mavuhō matea, mo
verea mara, “O turu!
O lavi natirihī sei peresi
tinana ha rovo ha sivo
Egypt matan nakerihī
Herod i pa

ale natirihī sei vara i
vilimateia.”



“Ha lo toho atu Egypt i tikeli rani atu a pa mele vere kamim hinia vara ha eñi mele hilu.”

Vahatea purongo, Joseph mo turu mo lavi natirihi atu peresi tinana la malue la sivo Egypt hin vutepongi atu, moiso, Joseph mo lo toho Egypt mo tikeli na rani Herod

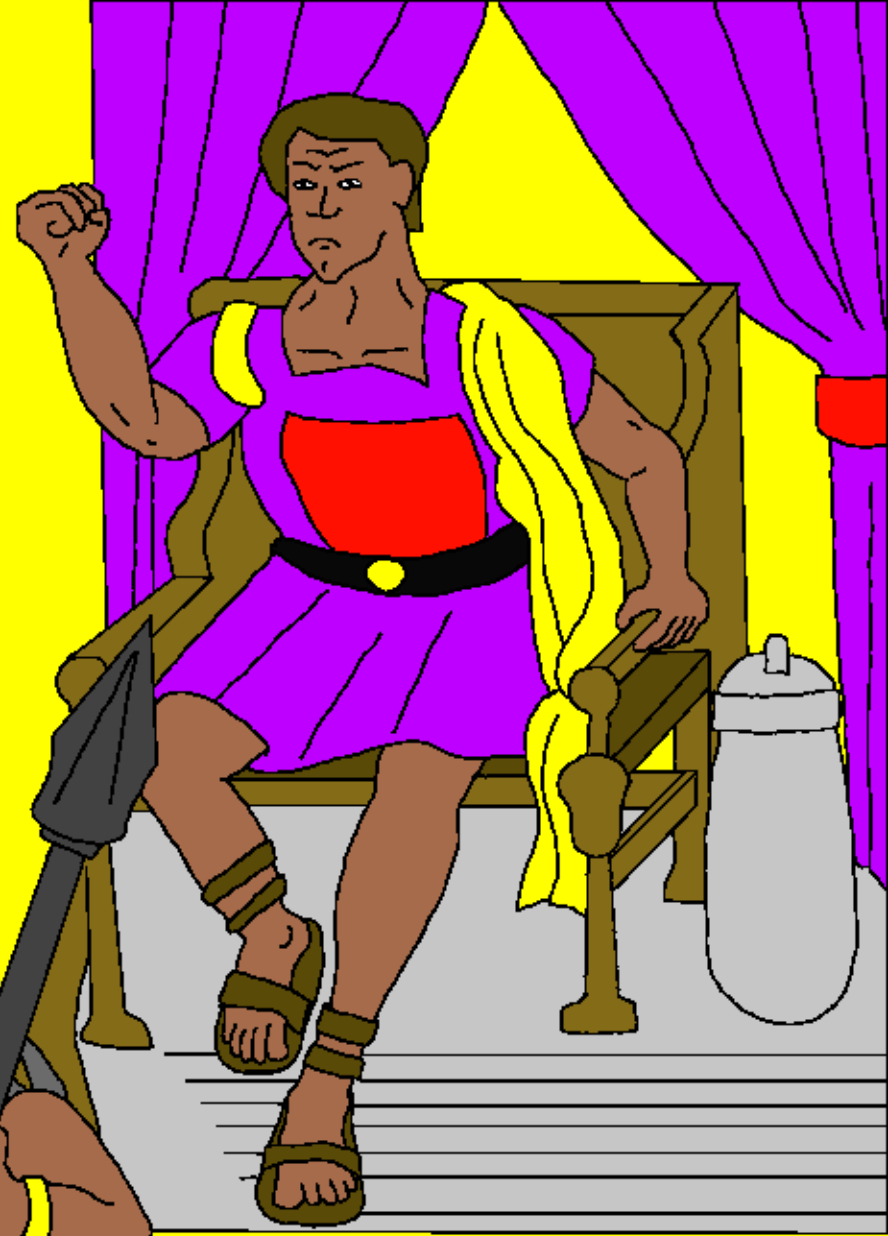
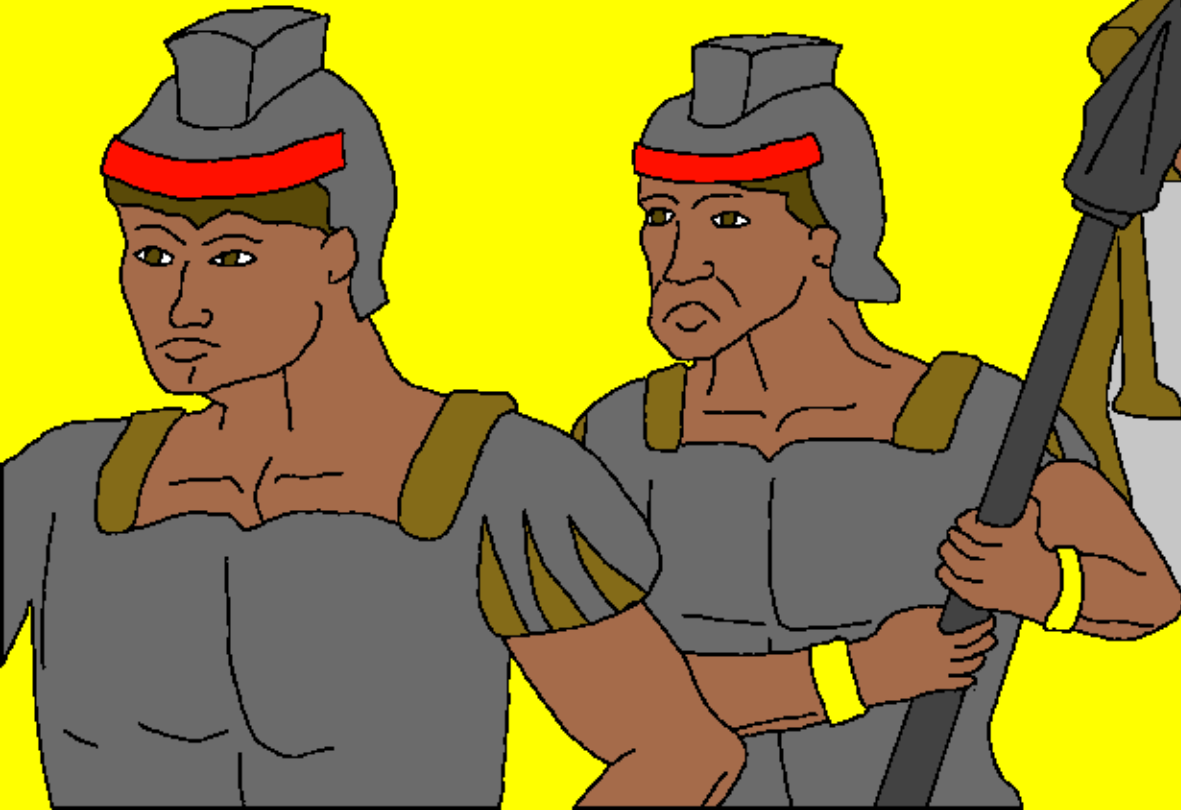
mo mate.



Hinau nike, mo masese
sohena usuri na sava p̄rovet
la vereā tuai moiso lara Moli
God mo vereā mara, 'Na tovi
nārihi natuku Egypt'.



Moiso, Herod mara mo
hitevosahia vara la tamlohi
lelevosahi atu la halua, ale
mo lolokoru patuna, . . .



. . . ale mo sile na retileu matea
vara nona tamlohi vuro la
vilimatei na pipi lamane tari
sei taunira mo rua teni taunira
mo sivo atano na lolon
Bethlehem peresi na jara la toho
řalihia, Herod mo vaia usuri rani

atu la



tamlohi lelevosahi
atu la vereea.



An illustration of the Holy Family (Mary, Joseph, and the infant Jesus) traveling on a brown donkey. Mary is seated on the donkey, holding the infant Jesus wrapped in a white cloth. Joseph stands behind her, wearing a red robe and a black head covering with a red band. The donkey has a basket on its back containing colorful items. The background shows a rocky, hilly landscape under a blue sky.

Pani na rani Herod mo mate,
Joseph mo pa lo toho Egypt,
ale hin rani atu, angelo matea
non Moli God mo pala isana
na mavuho matea, angelo
atu mo vereea mara,
“O turu! O lavi natirihi
sei peresi tinana ha
sahe Israel, matan la
haratu sei

la lo vaihitea vara la
vilimatei natirihi sei la
pete mate moiso.”



Pani mara mo rongoa
vara nake natun
Herod, Archelaus mo
lo tauri na suiha na
lolon Judea,
mo

matahu vara i vano
atu, ale mo mele lavi na
Retiñoañoahai na nona mavuho tinapua
matea vara i sahe Galilee.



Mo vano na taon tavera
matea la tovia
Nazareth, ale la tohoa
atu vara sava p̄ovet la
verea tuai matan
K̄risto



i pa masese lara,
'La pa tovia vara mara Nazareth'.



Matan God mo opoi na tamlohi na
varama sohen harihi: mo sile Natuna
sei enia vorahese, vara sava tamlohi
mo rasua i pa sopo vano na komo,
pani i pa lavi na mauri tui.



Romans 3:23 matan tamlohi tari la lo vai na hehe, la toho asau na hina ũruhuũruhu sei non God hasena,

Romans 6:23 Matan voli hehe enia mateia, pani otori non God sei mo lo sile purongoia, enia mauri tui hin Křisto Iesu noŕa Moli.

Hebrews 9:27 Ale God mo taua vara tamlohi hatehateahi la pa mate vahatea, ale hitahuna la pa turu na aria,

Ephesians 2:8,9 Matan kamim ka lo juri usuri na nona ŕomŕuhu na rasua, kamim hasemim ka sopo vaia, God sei mo sile purongoi otori nike isaŕa; mo sopo juri kamim mata nomim vavahinau, mo vono matan vara tea i sopo eŕi mangisi matana.



Romans 10:9,10 Matan, vara o taviti na jingom vara Iesu enia Moli, ale o rasua na mapum vara God mo sauteterahia na mateia, o pa juri. Matan rasua na mapum purongo, enia natu, mo vaiho ko tataholo na nahon God, ale ko pa juri matan ko taviti na jingom.

John 3:16,17 Matan God mo opoi na tamlohi na varama sohen harihi: mo sile Natuna sei enia vorahese, vara sava tamlohi mo rasua i pa sopo vano na komo, pani i pa lavi na mauri tui. Matan God mo sopo ũrule Natuna na varama vara i ari na tamlohi, mo vono. Mo ũrulea vara i jurira hinia.

1 John 5:11-13 Ale vereulia atu mo sohen harihi: God mo sile na mauri tui moiso, mauri tui atu mo lo toho isan Natuna. Ale vara haratu mo lavi Natun God mo lavi na mauri tui, pani haratu mo sopo lavi Natun God, mo sopo lavi na mauri tui. Na lo uliuli isan la haratu la rasu Natun God, matan vara ha pa levosahia i ũruhu vara kamim ka lavi na mauri tui moiso.



Matthew 1-2; Luke 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Tangoa NT (tgp) © 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/TGPWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

